

ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Commission des institutions

Rapport

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Procès-verbaux des séances des 18, 19 et 20 mai, des 19, 20 et 21 octobre, des 1^{er}, 2, 15, 25 et 26 novembre 2010 et du 18 janvier 2011

Dépôt à l'Assemblée nationale :
n° 2023-20110208

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 18 MAI 2010.....	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	2
REMARQUES PRÉLIMINAIRES.....	2
AUDITIONS.....	3
Barreau du Québec.....	3
Ville de Saguenay.....	3
Ligue des droits et libertés.....	3
Centrale des syndicats du Québec.....	4
Association des retraitées et retraités de l'éducation et des autres services publics du Québec.....	4
M. Alain Massot.....	4
Association féminine de l'éducation et de l'action sociale.....	5
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 19 MAI 2010.....	6
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	7
AUDITIONS (suite).....	7
Confédération des syndicats nationaux.....	7
Conseil du statut de la femme.....	8
Groupe de professeures associées à la Chaire Claire-Bonenfant – Femmes, Savoirs et Société de l'Université Laval.....	8
Syndicat de la fonction publique du Québec.....	8
Fédération des canadiens musulmans.....	9
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 20 MAI 2010.....	10
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	11
AUDITIONS (suite).....	11
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec.....	11
M. André Drouin et M. Ghyslain Parent.....	11
Mouvement laïque québécois.....	11
Institut Simone de Beauvoir.....	12
M ^{me} Marie-Claire Belleau.....	12
QUATRIÈME SÉANCE, LE MARDI 19 OCTOBRE 2010.....	13
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	14

AUDITIONS (suite).....	14
Québec Solidaire.....	14
Les Intellectuels pour la laïcité	14
M. Alain Pronkin	15
M. Claude Latour.....	15
M. Robert W. Talbot.....	15
CINQUIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 20 OCTOBRE 2010	17
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	18
AUDITIONS (suite).....	18
Conseil orthodoxe juif pour les relations communautaires du Québec	18
M ^{me} Gemma Gauthier.....	18
Rassemblement des Chrétiens du Moyen-Orient.....	19
M ^{me} Louise Hubert et M. Ghyslain Parent.....	19
M ^{me} Andréa Richard et M. Bernard Lamborelle.....	19
SIXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 21 OCTOBRE 2010.....	21
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	22
AUDITIONS (suite).....	22
Communication, Ouverture et Rapprochement interculturel.....	22
M. Gérard Lévesque	22
M ^{me} Irène Doiron et M. Pierre Leyraud.....	23
M ^{me} Diane Guilbault	23
M. Sheldon Keith.....	23
SEPTIÈME SÉANCE, LE LUNDI 1 ^{ER} NOVEMBRE 2010	24
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	25
AUDITIONS (suite).....	25
Fédération des commissions scolaires du Québec.....	25
Association canadienne des libertés civiles	25
Collectif citoyen pour l'égalité et la laïcité.....	25
M. Georges Karam.....	26
HUITIÈME SÉANCE, LE MARDI 2 NOVEMBRE 2010.....	27
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	28
AUDITIONS (suite).....	28

Commission des institutions

Fédération des femmes du Québec	28
Association de droit Lord Reading	28
Conseil des relations interculturelles	29
M ^{me} Carole Dionne et M ^{me} Brigitte Fortin	29
M. Gilles Guibord	29
M. Michel Brunelle	29
M. Louis-Philippe Lampron	30
NEUVIÈME SÉANCE, LE LUNDI 15 NOVEMBRE 2010	31
ORGANISATION DES TRAVAUX	32
AUDITIONS (suite)	32
Canadian Council on American-Islamic Relations Canada	32
Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux	32
Ligue des femmes du Québec	32
DIXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 25 NOVEMBRE 2010	34
ORGANISATION DES TRAVAUX	35
AUDITIONS (suite)	35
Canadian Council of Muslim Women	35
Canadian Muslim Forum	35
ONZIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 26 NOVEMBRE 2010	36
ORGANISATION DES TRAVAUX	37
AUDITIONS (suite)	37
M. Mitchel Fortin	37
Coalition non au Bill 94	37
M. Jack Jedwab	37
M ^{me} Djemila Benhabib	38
DOUZIÈME SÉANCE, LE MARDI 18 JANVIER 2011	39
ORGANISATION DES TRAVAUX	40
AUDITIONS (suite)	40

M. Pablo Somcynsky	40
Centre culturel islamique de Québec	40
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	41
M ^{me} Nadia Alexan	41
M. Ferid Chikhi	41
M. Kyle Matthews	41
REMARQUES FINALES	42

ANNEXES

- I. Ordres du jour
- II. Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus
- III. Liste des personnes qui ont été entendues et qui ont fait une demande d'intervention sans mémoire
- IV. Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus
- V. Liste des documents déposés

Première séance, le mardi 18 mai 2010

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président

M. Bachand (Arthabaska), vice-président

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration

M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)

M^{me} Gaudreault (Hull)

M^{me} Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice

M. Kelley (Jacques-Cartier)

M. Ouimet (Marquette)

M^{me} Roy (Lotbinière)

M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

M^{me} Vallée (Gatineau)

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de la Justice

Autre députée présente :

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Barreau du Québec :

M^c Pierre Chagnon, bâtonnier

M^c Christian Brunelle

M^c Chantal Chatelain

Ville de Saguenay :

M. Jean Tremblay, maire

Ligue des droits et libertés :

M. Dominique Peschard, président

M^{me} Nicole Filion, coordonnatrice

Centrale des syndicats du Québec :

M. Réjean Parent, président

M^{me} Nicole de Sève, conseillère

Association des retraitées et retraités de l'éducation et des autres services publics du Québec :

M^{me} Mariette Gélinas, présidente

M. André Pelletier, deuxième vice-président

M^{me} Christiane Brinck, conseillère

M. Alain Massot

Association féminine de l'éducation et de l'action sociale :

M^{me} Denise Thibault, présidente

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 07, M. Bachand (Arthabaska) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce) M^{me} Beaudoin (Rosemont) et M^{me} Roy (Lotbinière) font des remarques préliminaires.

AUDITIONSBarreau du Québec

À 10 h 24, la Commission entend l'exposé du Barreau du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 11 h 29, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Ville de Saguenay

À 11 h 30, la Commission entend l'exposé de la Ville de Saguenay.

Avec le consentement de la Commission, l'organisme poursuit son exposé au-delà du temps qui lui était imparti.

S'ensuit un échange entre la Commission et le représentant de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) de prendre la parole.

L'échange se poursuit.

À 12 h 24, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 30, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Drainville (Marie-Victorin).

Ligue des droits et libertés

À 15 h 31, la Commission entend l'exposé de la Ligue des droits et libertés.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 23, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Centrale des syndicats du Québec

À 16 h 23, la Commission entend l'exposé de la Centrale des syndicats du Québec.
S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 19, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 6 minutes.

Association des retraitées et retraités de l'éducation et des autres services publics du Québec

À 17 h 20, la Commission entend l'exposé de l'Association des retraitées et retraités de l'éducation et des autres services publics du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 18 h 03, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 31, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Bachand (Arthabaska).

M. Alain Massot

À 19 h 32, la Commission entend l'exposé de M. Massot.

Avec le consentement de la Commission, M. Massot poursuit son exposé au-delà du temps qui lui était imparti.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 20 h 38, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

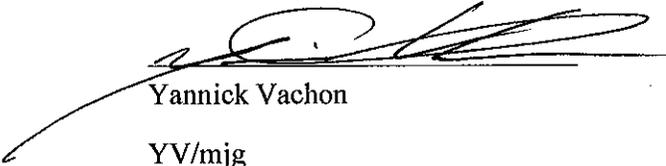
Association féminine de l'éducation et de l'action sociale

À 20 h 38, la Commission entend l'exposé de l'Association féminine de l'éducation et de l'action sociale.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

À 21 h 29, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 19 mai 2010, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,



Yannick Vachon

YV/mjg

Québec, le 18 mai 2010

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

Deuxième séance, le mercredi 19 mai 2010

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président
M. Bachand (Arthabaska), vice-président

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration
M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)
M^{me} Gaudreault (Hull)
M^{me} Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice
M. Kelley (Jacques-Cartier)
M. Sklavounos (Laurier-Dorion)
M^{me} Vallée (Gatineau)
M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de la Justice

Autres députées présentes :

M^{me} Lapointe (Crémazie), présidente de séance
M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Confédération des syndicats nationaux :

M^{me} Claudette Carbonneau, présidente
M^{me} Lise Poulin, secrétaire générale
M^{me} Josée Roy, adjointe au comité exécutif

Conseil du statut de la femme :

M^{me} Christiane Pelchat, présidente
M^e Henri Brun

Groupe de professeures associées à la Chaire Claire-Bonenfant – Femmes, Savoirs et Société de l'Université Laval :

M^c Louise Langevin

M^{me} Maria De Koninck

Syndicat de la fonction publique du Québec :

M^{me} Lucie Martineau, présidente générale

Fédération des canadiens musulmans :

M. Bachar Elsolh, président

M. Brahim Benyoucef

M^{me} Aziza Blili

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 37, M. Drainville (Marie-Victorin) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

AUDITIONS (suite)

Confédération des syndicats nationaux

À 11 h 39, la Commission entend l'exposé de la Confédération des syndicats nationaux.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) de prendre la parole.

L'échange se poursuit.

À 12 h 38, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Conseil du statut de la femme

À 12 h 38, la Commission entend l'exposé du Conseil du statut de la femme.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 13 h 33, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 11, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M^{me} Lapointe (Crémazie).

Groupe de professeures associées à la Chaire Claire-Bonenfant – Femmes, Savoirs et Société de l'Université Laval

À 15 h 12, la Commission entend l'exposé du Groupe de professeures associées à la Chaire Claire-Bonenfant – Femmes, Savoirs et Société de l'Université Laval.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 16 h 16, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Syndicat de la fonction publique du Québec

À 16 h 16, la Commission entend l'exposé du Syndicat de la fonction publique du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

À 17 h 18, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 18 minutes.

L'échange se poursuit.

À 17 h 35, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

Fédération des canadiens musulmans

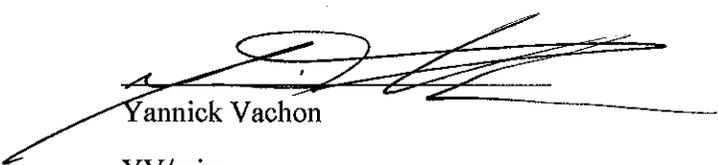
À 17 h 36, la Commission entend l'exposé de la Fédération des canadiens musulmans.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 18 h 20, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 20 mai 2010, après les affaires courantes.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Yannick Vachon



Bernard Drainville

YV/mjg

Québec, le 19 mai 2010

Troisième séance, le jeudi 20 mai 2010

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M. Bachand (Arthabaska), vice-président

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'immigration

M. Cloutier (Lac-Saint-Jean)

M^{me} Gaudreault (Hull)

M^{me} Hivon (Joliette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de justice

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) en remplacement de M. Drainville (Marie-Victorin)

M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

M^{me} Vallée (Gatineau)

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de la Justice

Témoins (par ordre d'intervention) :

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec :

M. René Roy, secrétaire général

M. Atim Leon, conseiller syndical

M. André Drouin et M. Ghyslain Parent

Mouvement laïque québécois :

M^{me} Marie-Michelle Poisson, présidente

M^e Daniel Drouin

Institut Simone de Beauvoir :

M^{me} Viviane Namaste

M^{me} Marie-Claire Belleau

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 30, M. Bachand (Arthabaska) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission du remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec

À 11 h 32, la Commission entend l'exposé de la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 21, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. André Drouin et M. Ghyslain Parent

À 12 h 21, la Commission entend l'exposé de M. Drouin et M. Parent.

S'ensuit un échange entre la Commission et les témoins.

À 13 h 15, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux.

Mouvement laïque québécois

À 15 h 05, la Commission entend l'exposé du Mouvement laïque québécois.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 h 15, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Institut Simone de Beauvoir

À 16 h 15, la Commission entend l'exposé de l'Institut Simone de Beauvoir.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

À 17 h 15, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M^{me} Marie-Claire Belleau

À 17 h 15, la Commission entend l'exposé de M^{me} Belleau.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 18 h 12, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au vendredi 21 mai 2010, à 10 heures, où elle entreprendra un autre mandat.

Le secrétaire de la Commission,

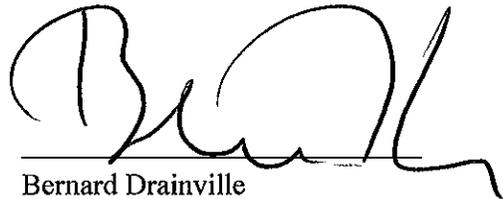


Yannick Vachon

YV/mjg

Québec, le 20 mai 2010

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

Quatrième séance, le mardi 19 octobre 2010

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président
M. Bachand (Arthabaska), vice-président

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière de laïcité et de condition féminine
M. Charette (Deux-Montagnes) en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)
M. Matte (Portneuf)
M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) en remplacement de M^{me} Beaudoin (Mirabel)
M^{me} Roy (Lotbinière)
M. Sklavounos (Laurier-Dorion)
M^{me} St-Amand (Trois-Rivières)
M^{me} Vallée (Gatineau)
M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Autre député présent :

M. Kotto (Bourget)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Québec Solidaire :

M^{me} Françoise David, présidente et porte-parole

Les Intellectuels pour la laïcité :

M^e Julie Latour
M. Daniel Baril
M. Guy Rocher

M. Alain Pronkin

M. Claude Latour

M. Robert W. Talbot

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 27, M. Drainville (Marie-Victorin) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Québec Solidaire

À 15 h 30, la Commission entend l'exposé de Québec Solidaire.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

À 16 h 24, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Les Intellectuels pour la laïcité

À 16 h 25, la Commission entend l'exposé de Les Intellectuels pour la laïcité.

Il est convenu de permettre aux représentants de l'organisme de poursuivre l'exposé au-delà du temps qui leur était imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu de permettre à M. Kotto (Bourget) de participer à la séance.

L'échange se poursuit.

À 17 h 23, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Alain Pronkin

À 17 h 23, la Commission entend l'exposé de M. Pronkin.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

L'échange se poursuit.

À 18 h 03, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 35, la Commission reprend ses travaux.

M. Claude Latour

À 19 h 36, la Commission entend l'exposé de M. Latour.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 20 h 06, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Robert W. Talbot

À 20 h 06, la Commission entend l'exposé de M. Talbot.

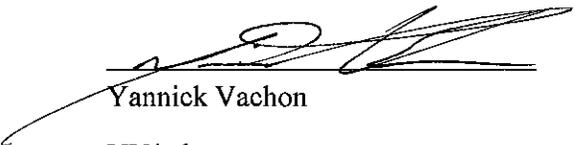
Il est convenu de permettre au témoin de poursuivre l'exposé au-delà du temps qui lui était imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 20 h 38, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 20 octobre 2010, après les affaires courantes.

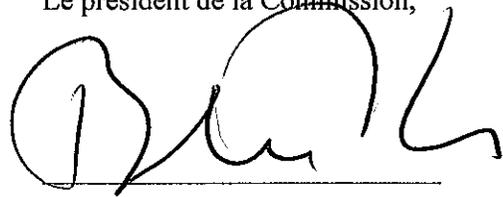
Le secrétaire de la Commission,


Yannick Vachon

YV/mlc

Québec, le 19 octobre 2010

Le président de la Commission,


Bernard Drainville

Cinquième séance, le mercredi 20 octobre 2010

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président

M. Bachand (Arthabaska), vice-président

M. Charette (Deux-Montagnes) en remplacement de M^{me} Beaudoin (Mirabel)

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière de laïcité et de condition féminine

M. Kotto (Bourget) en remplacement M^{me} Hivon (Joliette)

M. Matte (Portneuf)

M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

M^{me} St-Amand (Trois-Rivières)

M^{me} Vallée (Gatineau)

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Autre députée présente :

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve)

Témoins (par ordre d'intervention) :

Conseil orthodoxe juif pour les relations communautaires du Québec :

M^e Lionel J. Perez, président

M. Moshe M. Glustein, rabbin

M^{me} Gemma Gauthier

Rassemblement des Chrétiens du Moyen-Orient :

M. Raouf Ayas, porte-parole et membre

M^{me} Magda Missalli, membre

M. Alain Kaadé, membre

M^{me} Louise Hubert et M. Ghyslain Parent

M^{me} Andréa Richard et M. Bernard Lamborelle

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 34, M. Drainville (Marie-Victorin) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

Il est convenu de permettre à M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) de participer à la séance.

AUDITIONS (suite)

Il est convenu que les auditions de l'avant-midi seront d'une durée de 45 minutes afin de terminer pour 13 heures.

Conseil orthodoxe juif pour les relations communautaires du Québec

À 11 h 36, la Commission entend l'exposé du Conseil orthodoxe juif pour les relations communautaires du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 20, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M^{me} Gemma Gauthier

À 12 h 21, la Commission entend l'exposé de M^{me} Gemma Gauthier.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 12 h 57, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 08, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Bachand (Arthabaska).

Rassemblement des Chrétiens du Moyen-Orient

À 15 h 09, la Commission entend l'exposé du Rassemblement des Chrétiens du Moyen-Orient.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 16 heures, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M^{me} Louise Hubert et M. Ghyslain Parent

À 16 h 01, la Commission entend l'exposé de M^{me} Hubert et M. Parent.

Il est convenu de permettre aux témoins de poursuivre l'exposé au-delà du temps qui leur était imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les témoins.

À 17 h 23, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 31 minutes.

M^{me} Andréa Richard et M. Bernard Lamborelle

À 17 h 24, la Commission entend l'exposé de M^{me} Richard et de M. Lamborelle.

Il est convenu de permettre aux témoins de poursuivre l'exposé au-delà du temps qui leur était imparti.

L'exposé se poursuit.

S'ensuit un échange entre la Commission et les témoins.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

L'échange se poursuit.

À 18 h 03, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 21 octobre 2010, après les affaires courantes.

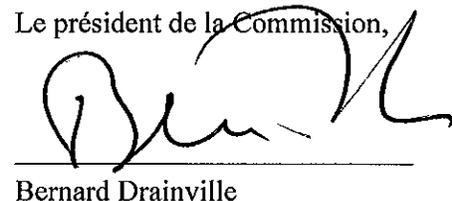
La secrétaire suppléante de la Commission,



Louise Cameron

LC/mlc

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

Québec, le 20 octobre 2010

Sixième séance, le jeudi 21 octobre 2010

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M. Bachand (Arthabaska), vice-président

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière de laïcité et de condition féminine

M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)

M. Charette (Deux-Montagnes) en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Kotto (Bourget) en remplacement de M^{me} Beaudoin (Mirabel)

M. Matte (Portneuf)

M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

M^{me} St-Amand (Trois-Rivières)

M^{me} Vallée (Gatineau)

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

Communication, Ouverture et Rapprochement interculturel :

M^{me} Samira Laouni, présidente

M^{me} Carmen Chouinard, membre

M^{me} Marie-Andrée Provencher, membre

M. Gérard Lévesque

M^{me} Irène Doiron et M. Pierre Leyraud

M^{me} Diane Guilbault

M. Sheldon Keith

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 22, M. Bachand (Arthabaska) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Communication, Ouverture et Rapprochement interculturel

À 11 h 25, la Commission entend l'exposé de Communication, Ouverture et Rapprochement interculturel.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 12 h 26, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Gérard Lévesque

À 12 h 27, la Commission entend l'exposé de M. Lévesque.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

Il est convenu de poursuivre les travaux au-delà de l'heure prévue.

L'échange se poursuit.

À 13 h 11, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 15 heures.

À 15 h 05, la Commission reprend ses travaux.

M^{me} Irène Doiron et M. Pierre Leyraud

À 15 h 06, la Commission entend l'exposé de M^{me} Doiron et M. Leyraud.

S'ensuit un échange entre la Commission et les témoins.

À 15 h 57, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M^{me} Diane Guilbault

À 15 h 58, la Commission entend l'exposé de M^{me} Guilbault.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 16 h 54, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

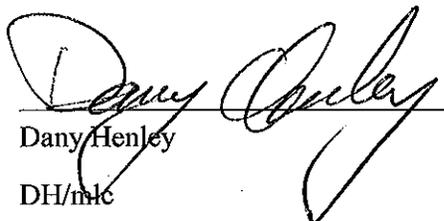
M. Sheldon Keith

À 16 h 55, la Commission entend l'exposé de M. Keith.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 17 h 34, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au lundi 25 octobre 2010, où elle entreprendra un autre mandat.

Le secrétaire suppléant de la Commission,



Dany Henley
DH/mlc

Québec, le 21 octobre 2010

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

Septième séance, le lundi 1^{er} novembre 2010

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M. Bachand (Arthabaska), vice-président

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière de laïcité et de condition féminine

M. Charette (Deux-Montagnes) en remplacement de M^{me} Beaudoin (Mirabel)

M. Huot (Vanier) en remplacement de M. Ouimet (Marquette)

M. Kotto (Bourget) en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Lehouillier (Lévis) en remplacement de M. Matte (Portneuf)

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

Fédération des commissions scolaires du Québec :

M^{me} Josée Bouchard, présidente

M^{me} Pâquerette Gagnon, directrice générale

M^e Alain Guimont, conseiller juridique

M^e Bernard Tremblay, secrétaire général

Association canadienne des libertés civiles :

M^e Nathalie Des Rosiers, directrice exécutive et avocate générale

Collectif citoyen pour l'égalité et la laïcité :

M^{me} Louise Mailloux, cofondatrice

M^{me} Francine Lavoie, membre

M. Georges Karam

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 08, M. Bachand (Arthabaska) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Fédération des commissions scolaires du Québec

À 14 h 11, la Commission entend l'exposé de la Fédération des commissions scolaires du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 08, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Association canadienne des libertés civiles

À 15 h 09, la Commission entend l'exposé de l'Association canadienne des libertés civiles.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

À 16 h 10, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Collectif citoyen pour l'égalité et la laïcité

À 16 h 11, la Commission entend l'exposé du Collectif citoyen pour l'égalité et la laïcité.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 17 h 09, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Georges Karam

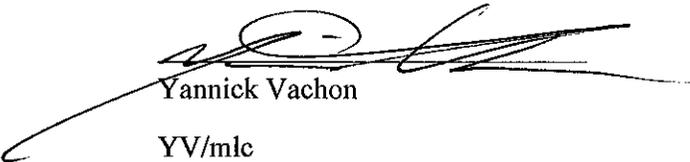
À 17 h 09, la Commission entend l'exposé de M. Karam.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 17 h 54, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 2 novembre 2010, à 10 heures.

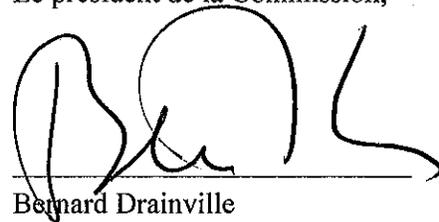
Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Yannick Vachon

YV/mlc



Bernard Drainville

Québec, le 1^{er} novembre 2010

Huitième séance, le mardi 2 novembre 2010

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M. Bachand (Arthabaska), vice-président

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière de laïcité et de condition féminine

M. Charette (Deux-Montagnes) en remplacement de M^{me} Beaudoin (Mirabel)

M. Kotto (Bourget) en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Matte (Portneuf)

M^{me} Poirier (Hochelaga-Maisonneuve) en remplacement de M. Drainville (Marie-Victorin)

M. Sklavounos (Laurier-Dorion)

M^{me} St-Amand (Trois-Rivières)

M^{me} Vallée (Gatineau)

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

Fédération des femmes du Québec :

M^{me} Alexa Conradi, présidente

M^{me} Marie-Céline Domingue

Association de droit Lord Reading :

M^e Frank Schlesinger

M^e Alyssa Yufe

Conseil des relations interculturelles :

M^{me} Patricia Rimok, présidente

M^{me} Carole Dionne et M^{me} Brigitte Fortin

M. Gilles Guibord

M. Michel Brunelle

M. Louis-Philippe Lampron

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 10 h 07, M. Bachand (Arthabaska) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

Fédération des femmes du Québec

À 10 h 08, la Commission entend l'exposé de la Fédération des femmes du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 11 h 18, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 5 minutes.

Association de droit Lord Reading

À 11 h 19, la Commission entend l'exposé de l'Association de droit Lord Reading.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 00, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 20, la Commission reprend ses travaux.

Conseil des relations interculturelles

À 15 h 21, la Commission entend l'exposé du Conseil des relations interculturelles.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

À 16 h 26, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 5 minutes.

M^{me} Carole Dionne et M^{me} Brigitte Fortin

À 16 h 27, la Commission entend l'exposé de M^{me} Dionne.

S'ensuit un échange entre la Commission et les témoins.

À 17 h 21, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Gilles Guibord

À 17 h 21, la Commission entend l'exposé de M. Guibord.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 17 h 50, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 19 h 30.

À 19 h 36, la Commission reprend ses travaux.

M. Michel Brunelle

À 19 h 38, la Commission entend l'exposé de M. Brunelle.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 20 h 30, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Louis-Philippe Lampron

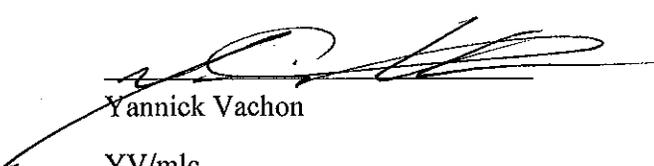
À 20 h 31, la Commission entend l'exposé de M. Lampron.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

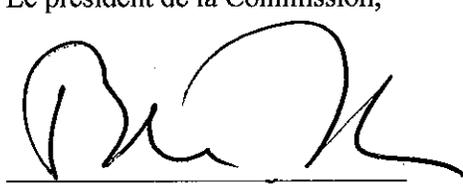
À 21 h 28, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,



Yannick Vachon



Bernard Drainville

YV/mlc

Québec, le 2 novembre 2010

Neuvième séance, le lundi 15 novembre 2010

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière de laïcité et de condition féminine
M. Bernier (Montmorency) en remplacement de M. Bachand (Arthabaska)
M. Kotto (Bourget) en remplacement de M^{me} Beaudoin (Mirabel)
M^{me} St-Amand (Trois-Rivières)
M^{me} Vallée (Gatineau)
M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

Canadian Council on American-Islamic Relations Canada :

M^e Audrey Brousseau
M^{me} Julia Williams

Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux :

M^{me} Carmen Gonzalez, présidente
M. Jérôme Di Giovanni, directeur général

Ligue des femmes du Québec :

M^{me} Claudette Jobin, présidente
M^{me} Hortense Michaud-Lalanne, membre

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 10, M. Bernier (Montmorency) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)Canadian Council on American-Islamic Relations Canada

À 15 h 12, la Commission entend l'exposé du Canadian Council on American-Islamic Relations Canada.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

Avec la permission de M. le président, M^{me} Beaudoin (Rosemont) dépose le document coté CI-087 (annexe V).

L'échange se poursuit.

À 16 h 14, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux

À 16 h 14, la Commission entend l'exposé de l'Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 17 h 11, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Ligue des femmes du Québec

À 17 h 11, la Commission entend l'exposé de la Ligue des femmes du Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 18 heures, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 25 novembre 2010, à 14 heures.

Le secrétaire de la Commission,

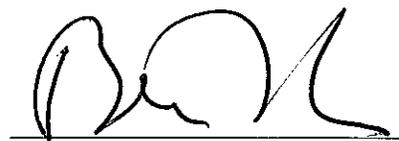


Yannick Vachon

YV/mlc

Québec, le 15 novembre 2010

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

Dixième séance, le jeudi 25 novembre 2010

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M. Bachand (Arthabaska), vice-président

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière de laïcité et de condition féminine

M. Bernard (Rouyn-Noranda --Témiscamingue)

M^{me} Maltais (Taschereau) en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Matte (Portneuf)

M^{me} Vallée (Gatineau)

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

Canadian Council of Muslim Women :

M^{me} Samaa Elibyari

M^{me} Fayza Rifai

Canadian Muslim Forum :

M. Sameer Zuberi, membre du conseil d'administration

M. Josea Correa

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 08, M. Bachand (Arthabaska) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)Canadian Council of Muslim Women

À 15 h 10, la Commission entend l'exposé du Canadian Council of Muslim Women.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 16 h 11, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

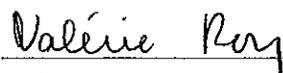
Canadian Muslim Forum

À 16 h 13, la Commission entend l'exposé du Canadian Muslim Forum.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

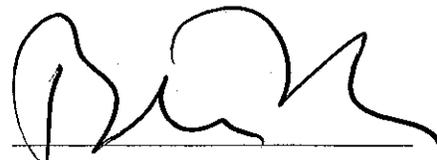
À 17 h 01, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au vendredi 26 novembre 2010, à 9 h 30.

La secrétaire suppléante de la Commission,



Valérie Roy

Le président de la Commission,



Bernard Drainville

VR/mlc

Québec, le 25 novembre 2010

Onzième séance, le vendredi 26 novembre 2010

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président

M. Bachand (Arthabaska), vice-président

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière de laïcité et de condition féminine

M. Bernard (Rouyn-Noranda --Témiscamingue)

M^{me} Maltais (Taschereau) en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Mitchel Fortin

Coalition non au Bill 94 :

M^{me} Anne Lévesque

M. Jack Jedwab

M^{me} Djemila Benhabib

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 36, M. Drainville (Marie-Victorin) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M^{me} la secrétaire informe la Commission du remplacement.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)M. Mitchel Fortin

À 9 h 38, la Commission entend l'exposé de M. Fortin.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 10 h 48, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 19 minutes.

Coalition non au Bill 94

À 10 h 48, la Commission entend l'exposé de la Coalition non au Bill 94.

S'ensuit un échange entre la Commission et la représentante de l'organisme.

À 11 h 42, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Jack Jedwab

À 11 h 42, la Commission entend l'exposé de M. Jedwab.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 12 h 33, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M^{me} Djemila Benhabib

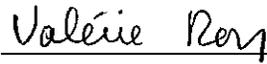
À 12 h 33, la Commission entend l'exposé de M^{me} Benhabib.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 12 h 54, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 30 novembre 2010, à 10 heures, où elle entreprendra un autre mandat.

La secrétaire suppléante de la Commission,

Le président de la Commission,



Valérie Roy



Bernard Drainville

VR/mlc

Québec, le 26 novembre 2010

Douzième séance, le mardi 18 janvier 2011

Mandat : Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements (Ordre de l'Assemblée le 25 mars 2010)

Membres présents :

M. Drainville (Marie-Victorin), président

M. Bachand (Arthabaska), vice-président

M^{me} Beaudoin (Rosemont), porte-parole de l'opposition officielle en matière de laïcité et de condition féminine

M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue)

M. Charette (Deux-Montagnes) en remplacement de M^{me} Hivon (Joliette)

M. Kotto (Bourget) en remplacement de M^{me} Beaudoin (Mirabel)

M. Matte (Portneuf)

M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce), ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Pablo Somcynsky

Centre culturel islamique de Québec :

D^{re} Zeineb Hechicha

M^{re} Nadia El-Ghandouri

M. Abdallah Assafiri, ingénieur

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse :

M. Gaétan Cousineau, président

M^{re} Daniel Carpentier, directeur adjoint à la recherche

M^{me} Nadia Alexan

M. Ferid Chikhi

M. Kyle Matthews

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 40, M. Drainville (Marie-Victorin) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

M. le président donne lecture de l'ordre du jour (annexe I).

AUDITIONS (suite)

M. Pablo Somcynsky

À 9 h 43, la Commission entend l'exposé de M. Somcynsky.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

M. le président dépose le mémoire de la World Sikh Organization of Canada (annexe IV).

M. le président dépose le document coté CI-093 (annexe V).

À 11 h 10, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 18 minutes.

Centre culturel islamique de Québec

À 11 h 11, la Commission entend l'exposé du Centre culturel islamique de Québec.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 12 h 17, la Commission suspend ses travaux jusqu'à 14 heures.

À 14 h 12, la Commission reprend ses travaux.

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse

À 14 h 13, la Commission entend l'exposé de la Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse.

S'ensuit un échange entre la Commission et les représentants de l'organisme.

À 15 h 03, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 7 minutes.

M^{me} Nadia Alexan

À 15 h 04, la Commission entend l'exposé de M^{me} Alexan.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 15 h 22, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. Ferid Chikhi

À 15 h 23, la Commission entend l'exposé de M. Chikhi.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 15 h 41, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

Il est convenu de poursuivre les interventions sans mémoire au-delà de la période de 45 minutes prévues du Règlement.

M. Kyle Matthews

À 15 h 41, la Commission entend l'exposé de M. Matthews.

S'ensuit un échange entre la Commission et le témoin.

À 15 h 56, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

M. le président dépose les mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus (annexe IV).

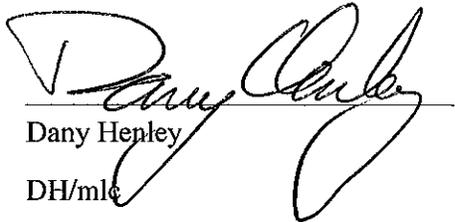
REMARQUES FINALES

M^{me} Beaudoin (Rosemont) et M^{me} Weil (Notre-Dame-de-Grâce) font des remarques finales.

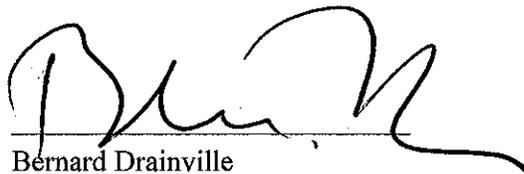
À 16 h 09, M. le président lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,



Dany Henley
DH/mlc



Bernard Drainville

Québec, le 18 janvier 2011

ANNEXE I

Ordres du jour



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 18 mai 2010

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

10 h 00 REMARQUES PRÉLIMINAIRES

10 h 30 Barreau du Québec (009M)

Représenté par : M^e Pierre Chagnon, bâtonnier
 M^e Chantal Chatelain
 M^e Christian Brunelle, vice-doyen, faculté de droit,
 Université Laval
 M^e Marc Sauvé, directeur du Service de recherche et législation

11 h 30 Ville de Saguenay (015M)

Représentée par : M. Jean Tremblay, maire

12 h 30 *Suspension*

Après les affaires
courantes, vers

15 h 00 Ligue des droits et libertés (041M)

Représentée par : M. Dominique Peschard, président
 M^{me} Nicole Fillion, coordonnatrice

16 h 00 Centrale des syndicats du Québec (027M)

Représentée par : M. Réjean Parent, président
M^{me} Nicole de Sève, conseillère

17 h 00 Association des retraitées et retraités de l'éducation et des autres services publics du Québec (023M)

Représentée par : M^{me} Mariette Gélinas, présidente
M. André Pelletier, deuxième vice-président
M^{me} Christiane Brinck, conseillère

18 h 00 *Suspension*

19 h 30 M. Alain Massot (008M)

20 h 30 Association féminine de l'éducation et de l'action sociale (062M)

Représentée par : M^{me} Denise Thibault, présidente
M^{me} Thérèse Légaré, conseillère provinciale et présidente
de l'Afeas régionale Québec-Chaudière-Appalaches

21 h 30 *Ajournement*

YV/mjg

Québec, le 17 mai 2010 (15 h)



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 19 mai 2010

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

Après les affaires
courantes, vers

11 h 00

Confédération des syndicats nationaux (005M)

Représentée par : M^{me} Claudette Carbonneau, présidente
M^{me} Lise Poulin, secrétaire générale
M^{me} Josée Roy, adjointe au comité exécutif

12 h 00

Conseil du statut de la femme (043M)

Représenté par : M^{me} Christiane Pelchat, présidente
M^{me} Caroline Beauchamp, consultante
M^{me} Béatrice Farand, attachée de presse
M^e Henri Brun, professeur émérite, Faculté de droit
de l'Université Laval

13 h 00

Suspension

15 h 0 0

Groupe de professeures associées à la Chaire Claire-Bonenfant – Femmes, Savoirs et Société (Université Laval) (038M)

Représenté par : M^e Louise Langevin, professeure, Faculté de droit de
l'Université Laval



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 20 mai 2010

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

Après les affaires
courantes, vers

11 h 00 Fédération des travailleuses et travailleurs du Québec (048M)

Représentée par : M. René Roy, secrétaire général
M. Afim Leon, conseiller technique

12 h 00 M. André Drouin (012M)

Accompagné par : M. Ghyslain Parent, professeur à l'Université du Québec
de Trois-Rivières

13 h 00 *Suspension*

15 h 00 Mouvement laïque québécois (050M)

Représenté par : M^{me} Marie-Michelle Poisson, présidente
M^e Daniel Drouin, membre du conseil national

16 h 00 Institut Simone de Beauvoir (040M)

Représenté par : M^{me} Viviane Namaste, professeure agrégée

17 h 00 M^{me} Marie-Claire Belleau, professeure, Faculté de droit de l'Université Laval (022M)

18 h 00 *Ajournement*

YV/mjg

Québec, le 19 mai 2010 (15 h)



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 19 octobre 2010

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

*Après les affaires
courantes vers*

15 h 00

Québec solidaire (017M)

Représenté par : M^{me} Françoise David, présidente et porte-parole
M. Bernard Larivière, secrétaire général
M^e Alain Tremblay, membre du comité de coordination national

16 h 00

Les Intellectuels pour la laïcité (039M)

Représentés par : M. Daniel Baril
M^e Julie Latour
M. Guy Rocher

17 h 00

M. Alain Pronkin (016M)

18 h 00

Suspension

19 h 30 M. Claude Latour (007M)

20 h 30 M. Robert W. Talbot (006M)

21 h 30 *Ajournement*

YV/mlc

Québec, le 18 octobre 2010



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 20 octobre 2010

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

*Après les affaires
courantes vers*

11 h 00

Conseil orthodoxe juif pour les relations communautaires du Québec (044M)

Représenté par : M^e Lionel J. Perez, président
M. Moshe M. Glustein, rabbin

12 h 00

M^{me} Gemma Gauthier (011M)

Accompagnée par : M^{me} Jeanne Chantal Bélanger

13 h 00

Suspension

15 h 00

Rassemblement des Chrétiens du Moyen-Orient (019M)

Représenté par : M. Raouf Ayas, porte-parole et membre
M^{me} Magda Missalli, membre
M. Alain Kaadé, membre
M^{me} Fadia Nassr, membre

16 h 00 M^{me} Louise Hubert et M. Ghyslain Parent (018M)

17 h 00 M^{me} Andréa Richard (003M)

Accompagn e par : M. Bernard Lamborelle, ingénieur et écrivain

18 h 00 *Ajournement*

YV/mlc

Québec, le 19 octobre 2010



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 21 octobre 2010

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

*Après les affaires
courantes vers*

11 h 00 Communication, Ouverture et Rapprochement interculturel (026M)

Représenté par : M^{me} Samira Laouni, présidente

12 h 00 M. Gérard Lévesque (024M)

13 h 00 *Suspension*

15 h 00 M^{me} Irène Doiron et M. Pierre Leyraud (055M)

16 h 00 M^{me} Diane Guilbault (029M)

17 h 00 M. Sheldon Keith (053M)

18 h 00 *Ajournement*

YV/mlc

Québec, le 20 octobre 2010



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 1^{er} novembre 2010

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

14 h 00 Fédération des commissions scolaires (028M)

Représentée par : M^{me} Josée Bouchard, présidente
M^{me} Pâquerette Gagnon, directrice générale
M. Alain Guimont, conseiller juridique
M. Bernard Tremblay, secrétaire général

15 h 00 Association canadienne des libertés civiles (063M)

Représentée par : M^e Nathalie Des Rosiers, directrice exécutive et avocate générale

16 h 00 Collectif citoyen pour l'égalité et la laïcité (036M)

Représenté par : M^{me} Louise Mailloux, cofondatrice
M^{me} Francine Lavoie, membre

17 h 00 M. Georges Karam (001M)

Accompagné par : M^{me} Nawal Karam
M^{me} Cynthia Karam
M^{me} Youmna Ghosn

18 h 00 *Ajournement*

YV/mlc

Québec, le 26 octobre 2010



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 2 novembre 2010

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

10 h 00 Fédération des femmes du Québec (064M)

Représentée par : M^{me} Alexa Conradi, présidente
M^{me} Ghislaine Vézina, membre

11 h 00 Association de droit Lord Reading (025M)

Représentée par : M. Frank Schlesinger
M^{me} Alyssa Yufe

12 h 00 *Suspension*

*Après les affaires
courantes vers*

15 h 00 Conseil des relations interculturelles (061M)

Représenté par : M^{me} Patricia Rimok, présidente
M^{me} Danielle Lemire, membre
M. Shah Ismatullah Habibi, membre
M. Ralph Rouzier, agent de recherche

16 h 00 M^{me} Carole Dionne (010M)
Accompagnée par : M^{me} Brigitte Fortin

17 h 00 M. Gilles Guibord (002M)

18 h 00 *Suspension*

19 h 30 M. Michel Brunelle (031M)

20 h 30 M. Louis-Philippe Lampron (033M)

21 h 30 *Ajournement*

YV/mlc

Québec, le 1^{er} novembre 2010



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 15 novembre 2010

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

15 h 00 Canadian Council on American-Islamic Relations Canada (049M)

Représenté par : M^c Audrey Brousseau
M^{me} Julia Williams

16 h 00 Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux (046M)

Représentée par : M^{me} Carmen Gonzalez, présidente
M. Jérôme Di Giovanni, directeur général

17 h 00 Ligue des femmes du Québec (030M)

Représentée par : M^{me} Claudette Jobin, présidente
M^{me} Hortense Michaud-Lalanne, membre

18 h 00 *Ajournement*

YV/mlc

Québec, le 12 novembre 2010



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 25 novembre 2010

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR MODIFIÉ

15 h 00 Canadian Council of Muslim Women (052M)

Représenté par : M^{me} Samaa Elibiyari
M^{me} Fayza Rifai

16 h 00 Canadian Muslim Forum (057M) *traduction simultanée*

Représenté par : M. Sameer Zuberi, membre du conseil d'administration
M. Josea Correa

17 h 00 *Ajournement*

YV/mlc

Québec, le 24 novembre 2010



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 26 novembre 2010

Salle Louis-Joseph-Papineau

ORDRE DU JOUR

9 h 30 M. Mitchel Fortin (032M)

10 h 30 M. Jack Jedwab (045M)

11 h 30 Coalition non au Bill 94 (034M)

Représenté par : M^{me} Anne Lévesque

12 h 30 Intervention sans mémoire :

M^{me} Djemila Benhabib

12 h 50 *Ajournement*

YV/mlc

Québec, le 25 novembre 2010



COMMISSION DES INSTITUTIONS

Consultation générale et auditions publiques sur le projet de loi n° 94, Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements

Le 18 janvier 2011

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

- 9 h 30 M. Pablo Somcynsky (054M)
- 10 h 30 World Sikh Organization of Canada (056M)
- Représenté par : M. Balpreet Singh, conseiller juridique
M. Avneet Kaur Dhanoa
- 11 h 30 Centre Culturel Islamique de Québec (051M)
- Représenté par : D^{re} Zeineb Hechicha
M^o Nadia El-Ghandouri
M. Abdallah Assafiri, ingénieur
- 12 h 30 *Suspension*
- 14 h 00 Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse (060M)
- Représentée par : M. Gaétan Cousineau, président
M^o Daniel Carpentier, directeur adjoint à la recherche
M. Paul Eid, chercheur

15 h 00 Interventions sans mémoire :

M^{me} Nadia Alexan
M. Ferid Chikhi
M. Kyle Matthews

15 h 45 Remarques finales

16 h 00 *Ajournement*

YV/mlc

Québec, le 17 janvier 2011

ANNEXE II

**Liste des personnes et des organismes
qui ont été entendus**

Liste des personnes et des organismes qui ont été entendus

Alliance des communautés culturelles pour l'égalité dans la santé et les services sociaux	046M
Association canadienne des libertés civiles	063M
Association de droit Lord Reading	025M
Association des retraitées et retraités de l'éducation et des autres services publics du Québec (AREQ)	023M
Association féminine de l'éducation et de l'action sociale (AFEAS)	062M
Barreau du Québec	009M
Belleau, Marie-Claire	022M
Brunelle, Michel	031M
Canadian Council of Muslim Women	052M
Canadian Council on American-Islamic Relations Canada	049M
Canadian Muslim Forum	057M
Centrale des syndicats du Québec	027M
Centre culturel islamique de Québec	051M
Coalition Non au Bill 94	034M
Collectif citoyen pour l'égalité et la laïcité	036M
Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse	060M
Confédération des syndicats nationaux	005M
Conseil des relations interculturelles	061M
Conseil du statut de la femme	043M
Conseil orthodoxe juif pour les relations communautaires du Québec	044M
Dionne, Carole	010M
Doiron, Irène et Leyraud, Pierre	055M
Drouin, André	012M

Fédération des canadiens musulmans	013M
Fédération des commissions scolaires du Québec	028M
Fédération des femmes du Québec	064M
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec	048M
Fortin, Mitchel	032M
Gauthier, Gemma	011M
Groupe de professeures associées à la Chaire Claire-Bonenfant - Femmes Savoirs et Société (Université Laval)	038M
Guibord, Gilles	002M
Guilbault, Diane, Carrier, Micheline et Audet, Éline	029M
Hubert, Louise, Parent, Ghyslain et Richard, Andréa	018M
Institut Simone de Beauvoir	040M
Jedwab, Jack	045M
Karam, Georges	001M
Keith, Sheldon	053M
Lampron, Louis-Philippe	033M
Latour, Claude	007M
Les Intellectuels pour la laïcité	039M
Lévesque, Gérard	024M
Ligue des droits et libertés	041M
Ligue des femmes du Québec	030M
Massot, Alain	008M
Mouvement laïque québécois	050M
Organisme de communication pour l'ouverture et le rapprochement interculturel	026M
Pronkin, Alain	016M
Québec Solidaire	017M

Rassemblement des chrétiens du Moyen-Orient	019M
Richard, Andréa	003M
Somcynsky, Pablo	054M
Syndicat de la fonction publique du Québec	035M
Talbot, Robert W.	006MAB
Ville de Saguenay	015M

ANNEXE III

**Liste des personnes qui ont été entendues
et qui ont fait une demande d'intervention sans mémoire**

Liste des personnes qui ont été entendues et
qui ont fait une demande d'intervention sans mémoire

Alexan, Nadia	065M
Chikhi, Ferid	066M
Matthews, Kyle	

ANNEXE IV

**Liste des mémoires des personnes et des organismes
qui n'ont pas été entendus**

Liste des mémoires des personnes et des organismes qui n'ont pas été entendus

Association des centres jeunesse du Québec	020M
Association des établissements de réadaptation en déficience physique du Québec	047M
Bérard, Luce S.	004M
de Troie, Hélène	042M
Fonds d'action et d'éducation juridiques pour les femmes (FAEJ)	037M
Letocha, Danièle	058M
Lincourt, Michel	021M
Taylor, Isobel	014M
Women's welcome group - Quebec	059M
World Sikh Organization of Canada	056M

ANNEXE V

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

- France catholique, "*L'amendement charia*" en Oklahoma. 8 novembre 2010. 1 f. CI-087
Déposé le 15 novembre 2010.
- World Sikh Organization of Canada. [Lettres (2) adressées aux membres de la Commission des institutions, concernant l'audition de la World Sikh Organization of Canada, dans le cadre de la consultation générale sur le projet de loi n° 94 – Loi établissant les balises encadrant les demandes d'accommodement dans l'Administration gouvernementale et dans certains établissements]. 18 janvier 2011. 2 f. Déposé le 18 janvier 2011. CI-093